

٥ ذاكرا لك في صلواتي * منذ سمعت بهجتك
 واما انك بالرب يسوع وجميع القديسين
 ٦ * لتكون شركة ايمانك جهريرة بمعرفة كل عمل
 ٧ صالح الذي هو فيكم بيسوع المسيح * ان لي
 سرور عظيم وعزاء بهجتك انها احشاه
 ٨ القديسين استراحيت بك يا اخي * ولي من
 اجل هذه الصلة ثقة عظيمة بيسوع المسيح
 ٩ اني اوصيك بالوصايا التي هي الحق * بل بالحري
 لاجل الحب اطلب اليك اذ انت كما انا بولس
 الذي انا شيخا وانا الان ايضا اسير يسوع
 ١٠ المسيح * واشفع اليك في ابني الذي ولدته
 ١١ في اسرى اناسيوس * الذي قد كان لا يصلح
 ١٢ لك زمانا وهو الان نافع لي ولك * وقد وجهته
 ١٣ اليك فاقبله كقبولك احشائي * وقد كنت
 اريد انا ان امسكه عندي لخدمتي عوضك
 ١٤ في وثاق الانجيل * فلم احب ان افعل شيئا
 دون مشورتك لئلا يكون احسانك كانه
 ١٥ عن قهر بل بهواك * وعساه من اجل هذا
 ١٦ افترق منك حينما لكي تقبله ابديا * ليس
 الان كالعبد بل عوض عبد اخا حبيبا
 ١٧ خاصة لي فكم بالحري لك وبالجسد وبالرب
 ١٨ * فان كنت انا لك شريكا فاقبله كقبولك
 ١٩ اياي * فان كان خسرت شيئا او كان لك
 ٢٠ عليه دين فاحسب ذلك علي * وهذا خطي
 ٢١ كتمته بيدي انا بولس وانا ارد عليك لئلا
 ٢٢ اقول لك انك بنفسك ايضا واجب لي * وهكذا
 هو يا اخي : اننا استرح بك في الرب فنرجع
 ٢٣ احشائي في الرب * واما كتبت اليك بهذا
 لغفتي بطاعتك وانا اعلم انك تفعل اكثر
 ٢٤ مما اقول لك * واعدد لي مع هذا منزلا فاني
 ٢٥ ارجو ان اذهب لكم بصلواتكم * يقربك
 السلام ابفرا المسمى معي بيسوع المسيح
 ٢٦ * ومرقس واسطرخوس وديماس ولوقا المعينون
 ٢٧ لي * نعمة ربنا يسوع المسيح مع ارواحكم
 امين

meriam tui faciens in orationibus
 meis, * audiens charitatem tuam
 & fidem, quam habes in Domino
 Iesu, & in omnes sanctos: * vt com-
 6 municatio fidei tua euidens fiat in
 agnitione omnis operis boni, quod
 7 est in vobis in Christo Iesu. * Gau-
 dium enim magnum habui, & con-
 solationem in charitate tua: quia
 8 viscera sanctorum requieverunt per
 te, frater. * Propter quod multam
 fiduciam habens in Christo Iesu im-
 perandi tibi quod ad rem pertinet:
 9 * propter charitatem magis obsecro,
 cum sis talis, vt Paulus senex, nunc
 10 autem & vincus Iesu Christi: * Ob-
 secro te pro meo filio, quem genui
 11 in vinculis, Onesimo, * qui tibi ali-
 C quando inutilis fuit, nunc autem
 12 & mihi, & tibi utilis, * quem re-
 misi tibi. Tu autem illum, vt mea
 13 viscera, suscipe: * quem ego vo-
 lueram mecum detinere, vt pro te
 14 mihi ministraret in vinculis Evan-
 gelij: * sine consilio autem tuo ni-
 hil volui facere, vti ne velut ex ne-
 cessitate bonum tuum esset, sed vo-
 15 luntarium. * Forsitan enim ideo dis-
 cecit ad horam a te, vt eternum illum
 16 reciperes: * iam non vt seruum, sed
 D pro seruo charissimum fratrem, ma-
 xime mihi: quanto autem magis ti-
 17 bi & in carne, & in Domino? * Si
 ergo habes me socium, suscipe il-
 18 lum sicut me: * Si autem aliquid
 nocuit tibi, aut debet: hoc mihi
 19 imputa. * Ego Paulus scripsi mea
 manu: ego reddam, vt non dicam
 20 tibi, quod & te ipsum mihi debes:
 * ita frater. Ego te fruar in Do-
 21 mino: Refice viscera mea in Do-
 mino. * Confidens in obedientia
 22 tua scripsi tibi: sciens quoniam &
 super id, quod dico, facies. * Simul
 autem & para mihi hospitium: nam
 23 spero per orationes vestras donari
 me vobis. * Salutat te Epaphras
 conceptivus meus in Christo Iesu,
 24 * Marcus, Aristarchus, Demas, &
 25 Lucas, adiutores mei. * Gratias
 Domini nostri Iesu Christi cum spi-
 ritu vestro. Amen.

رسالة

بولس الرسول

فيليمون

EPISTOLA
BEATI PAVLI APOSTOLI
AD PHILEMONEM.



PAVLVS vincens Christi Iesu, & Timotheus frater; Philemoni dilecto, & adiutori nostro, * & Appiz forori charissimæ, & Archippo commilitoni nostro, & Ecclesiæ, quæ in domo tua est. * Gratia vobis, & pax a Deo Patre nostro, & Dño Iesu Christo. * Gratias ago Deo meo, semper memoram

من بولس أسير يسوع المسيح وطعامناوس
الآن الى فيليمون الحبيب معيننا * والى ابفيا
الاخت المحبوبة والى اركيفوس الخارب معنا
والى الجماعة التى فى بيتك * النعمة معكم
والسلام من الله ابينا ومن الرب يسوع
المسيح * ثم انى اشكر الاهي فى كل حين ذاكرا
لك